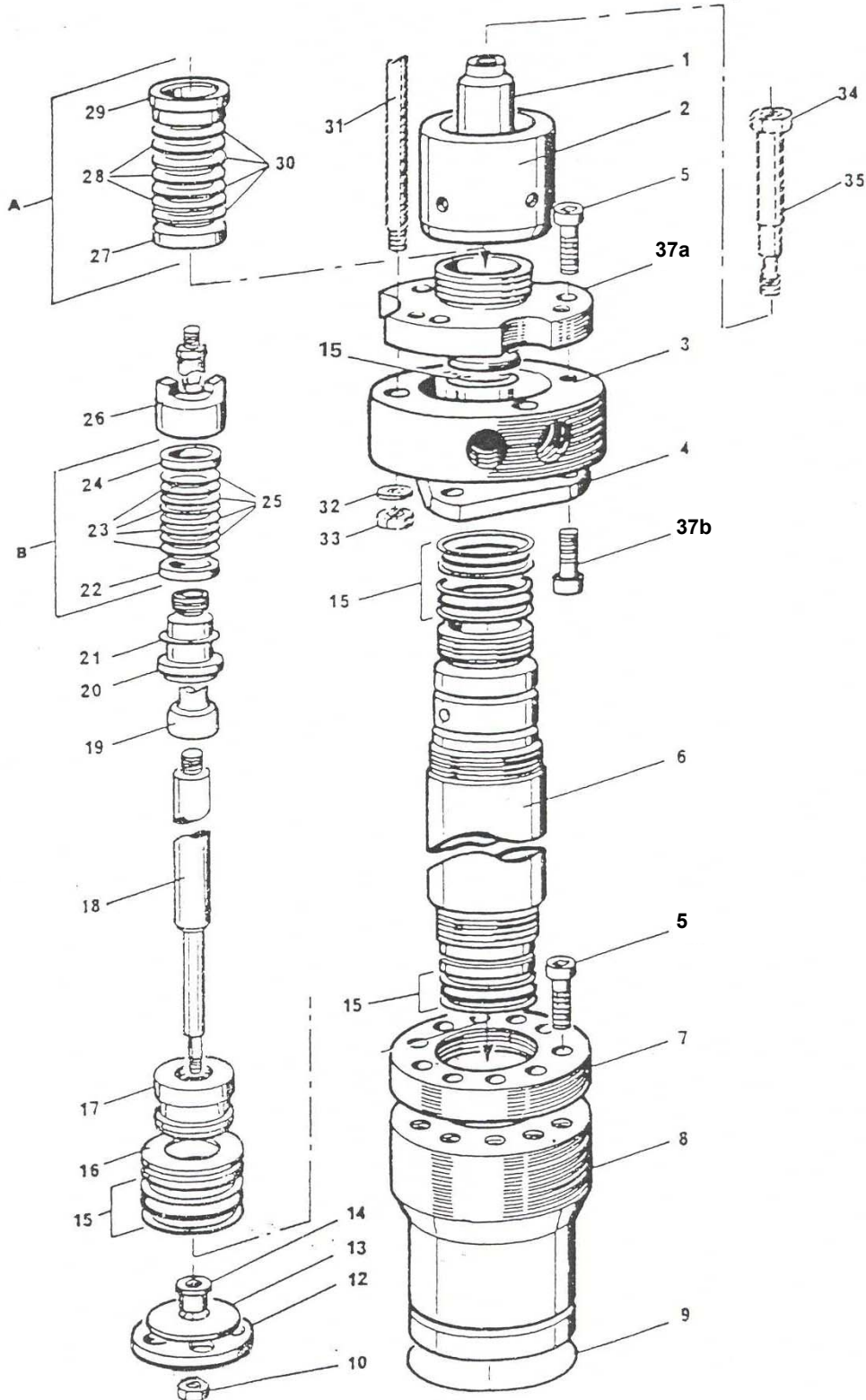


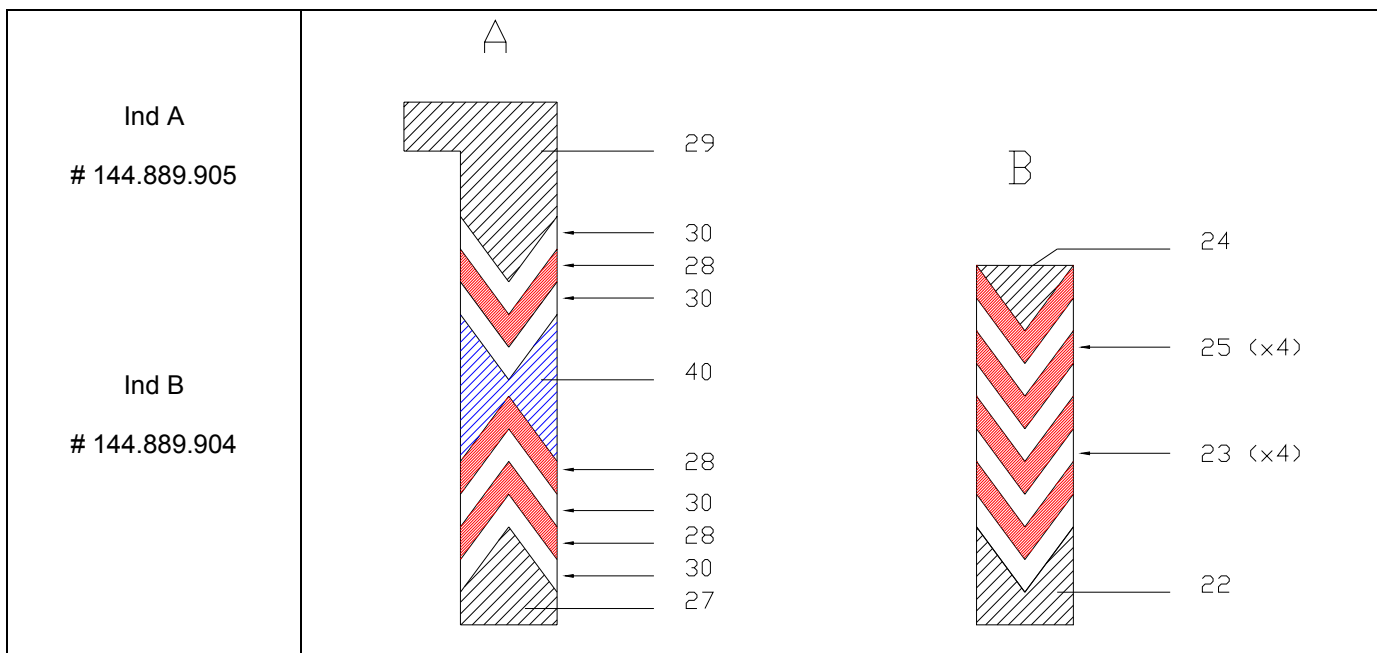
<p>Doc. 573.508.040 Date/Datum/Fecha : 12/06/08 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : 20/02/04</p>	<p>Modif. /Änderung : # Ind. 25</p>	<p>Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto</p>
--	--	--



HYDRAULIQUE, modèle 135 (à froid)	FLUID SECTION, model 135 (for cold extrusion)	#
HYDRAULIKTEIL, Modell 135 (für Kaltbetrieb)	HIDRÁULICA, tipo 135 (en frío)	044.882.000

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044.882.005	Piston	Piston	Materialkolben	Pistón	1
2	044.880.002	Ecrou de serrage	Cup, solvent	Spülmitteltasse	Tuerca de cierre	1
3	044.880.001	Bride supérieure	Upper flange	Oberer Flansch	Brida superior	1
4	044.880.006	Contre bride supérieure	Adapter part, upper flange	Oberer Gegenflansch	Contra brida superior	1
5	932.151.607	Vis CHc M 16 - lg. 60	Screw, CHc M 16 - lg. 60	Schraube CHc M 16 - lg. 60	Tornillo CHc M 16 -lg. 60	10
* 6	044.882.006	Cylindre	Cylinder	Materialzylinder	Cilindro	1
7	044.880.007	Contre bride inférieure	Adapter part, lower flange	Unterer Gegenflansch	Contra brida inferior	1
8	044.882.003	Bride inférieure	Lower flange	Unterer Flansch	Brida inferior	1
9	909.130.355	Bague R 53	Ring, R 53	O-Ring, R 53	Anillo R 53	1
10	906.011.107	Ecrou frein M 10	Lock nut	Mutter M 10	Tuerca freno M 10	1
12	044.880.016	Clapet de gavage	Feed washer	Plattenventil	Válvula de cebado	1
13	044.880.017	Rondelle de gavage	Feed washer	Scheibe	Arandela de cebado	1
14	044.753.025	Butée de clapet	Stop, feed valve	Plattenventilanschlag	Tope de válvula	1
* 15	144.889.901	Ensemble bagues + joints de cylindre	Kit of washers + cylinder seals	Zylinderbuchsen + Zylinderdichtungen	Conjunto anillos + juntas de cilindro	1
16	044.880.010	Siège clapet aspiration	Suction valve seat	Saugventilsitz	Asiento válvula aspiración	1
17	144.880.950	Clapet aspiration	Suction valve	Saugventil	Válvula aspiración	1
18	044.882.004	Tige de gavage	Feed rod	Plattenstange	Eje de cebado	1
19	044.752.001	Clapet de refoulement	Exhaust valve	Druckventil	Válvula de expulsión	1
20	044.880.012	Siège de clapet de refoulement	Seat, exhaust valve	Druckventilsitz	Asiento de válvula de expulsión	1
21	044.880.013	Rondelle de calage (1 ou 2 facultatives)	Washer, locking (1 or 2 if required)	Stützscheibe (fakultativ)	Arandela de espesor (1 o 2 facultativas)	3
* B	144.889.904	Ensemble garniture inférieure	Lower packing assembly	Untere Packung, kpl	Conjunto guarnición inferior	1
22	044.880.014	▪ Rondelle d'appui femelle inférieure	▪ Support washer, female, lower	▪ Unterer Stützring	▪ Arandela de apoyo hembra inferior	1
23	909.050.911	▪ Joint chevron, polyfluid	▪ Chevron seal, polyfluid	▪ Packungsring aus Polyfluid	▪ Junta chevrón, polifluid	4
24	044.880.015	▪ Rondelle d'appui mâle supérieure	▪ Support washer, male, upper	▪ Oberer Stützring	▪ Arandela de apoyo macho superior	1
25	909.050.816	▪ Joint chevron, PTFEG	▪ Chevron seal, PTFEG	▪ Packungsring, PTFEG	▪ Junta chevrón, PTFEG	4
26	044.880.011	Ecrou de clapet	Valve nut	Packungsmutter	Tuerca de válvula	1

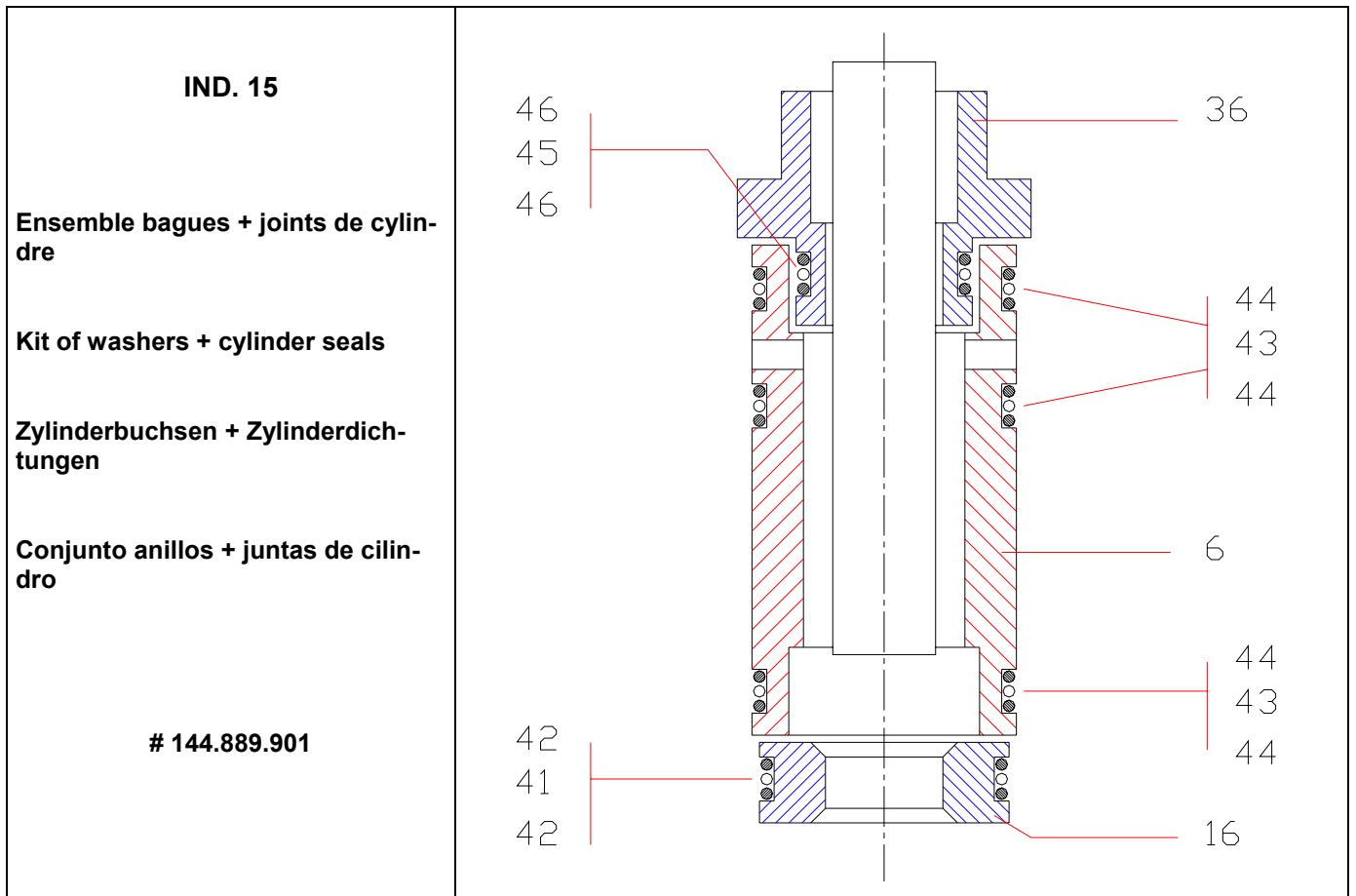
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* A	144.889.905	Ensemble garniture supérieure	Upper packing assembly	Obere Packung, kpl	Conjunto garnición superior	1
27	044.880.020	▪ Rondelle d'appui mâle inférieure	▪ Support washer, male, lower	▪ Unterer Stützring	▪ Arandela de apoyo macho inferior	1
28	909.051.201	▪ Joint chevron, PTFEG	▪ Chevron seal, PTFEG	▪ Packungsring aus PTFEG	▪ Junta chevrón, PTFEG	3
29	044.880.018	▪ Rondelle d'appui mâle supérieure	▪ Support washer, male, upper	▪ Oberer Stützring	▪ Arandela de apoyo macho superior	1
30	909.051.101	▪ Joint chevron (polyéthylène)	▪ Chevron seal, polyethylene	▪ Packungsring (Polyethylen)	▪ Junta chevrón, polietileno	4
40	044.880.019	▪ Rondelle intermédiaire	▪ Intermediate washer	▪ Zwischenring	▪ Arandela intermediaria	1
31	044.886.001	Tirant d'accouplement	Rod, connecting	Befestigungsbolzen	Tirante de acoplamiento	3
32	963.040.025	Rondelle MN 16	Washer, MN 16	Scheibe MN 16	Arandela MN 16	3
33	953.010.025	Ecrou HM 16	Nut, HM 16	Mutter HM 16	Tuerca HM 16	3
34	044.870.201	Ecrou de blocage	Lock nut	Verbindungsmutter	Tuerca de bloqueo	1
35	044.740.026	Tige d'accouplement	Rod, connecting	Kupplungsachse	Eje de unión	1
36	044.880.021	Corps de cartouche	Packing body	Packungskörper	Cuerpo de cartucho	1
37	932.151.557	Vis CHc M 16 - lg. 50	Screw, CHc M 16 -lg. 50	Schraube CHc M 16 - lg. 50	Tornillo CHc M 16 -lg. 50	6



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144.889.902	Pochette de joints (ind. 9, 15, 23, 25, 28, 30)	Package of seals (ind. 9, 15, 23, 25, 28, 30)	Dichtungssatz (Pos. 9, 15, 23, 25, 28, 30)	Bolsa de juntas (ind. 9, 15, 23, 25, 28, 30)	1

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

- N C S : Non commercialisé seul.
- N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
- N S S : bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett .
- N C S : no suministrado por separado.



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
41	NCS / NSS	Joint torique noir (69,44x3,53)	Black O-Ring (69,44x3,53)	O-Ring (schwarz) (69,44x3,53)	Junta O Ring negra (69,44x3,53)	1
42	NCS / NSS	Bague (69,9x76x0,70)	Washer (69,9x76x0,70)	Buchse (69,9x76x0,70)	Anillo (69,9x76x0,70)	2
43	NCS / NSS	Joint torique noir (72,62x3,53)	Black O-Ring (72,62x3,53)	O-Ring (schwarz) (72,62x3,53)	Junta O Ring negra (72,62x3,53)	3
44	NCS / NSS	Bague (73x79,1x0,70)	Washer (73x79,1x0,70)	Buchse (73x79,1x0,70)	Anillo (73x79,1x0,70)	6
45	NCS / NSS	Joint torique vert (50,39x3,53)	Green O-Ring (50,39x3,53)	O-Ring (grün) (50,39x3,53)	Junta O Ring verde (50,39x3,53)	1
46	NCS / NSS	Bague (50,8x56,9x0,7)	Washer (50,8x56,9x0,7)	Buchse (50,8x56,9x0,7)	Anillo (50,8x56,9x0,7)	2

HYDRAULIQUE, modèle 135 HL (à chaud)	FLUID SECTION, model 135 HL (for hot extrusion)	# 044.884.100
HYDRAULIKTEIL, Modell 135 HL (für Heißbetrieb)	HIDRÁULICA, tipo 135 HL (en caliente)	

		Pièces spécifiques	Specific parts	Spezische Teile	Partes específicas	
-	044.884.500	Equipement chauffant (voir Doc. 573.514.040)	Heating equipment (refer to Doc. 573.514.040)	Beheizte Ausrüstung (Siehe Dok. 573.514.050)	Equipamiento calefactado (consultar Doc. 573.514.040)	1